

*На правах рукописи*

**МАЙ К Да**

**ПРОБЛЕМЫ КУЛЬТУРНОЙ ИНТЕГРАЦИИ  
ПРОТЕСТАНТИЗМА ВО ВЬЕТНАМЕ (ОПЫТ  
ИСТОРИКО-ФИЛОСОФСКОГО АНАЛИЗА)**

Специальность 09.00.03 – история философии

**АВТОРЕФЕРАТ**

диссертации на соискание ученой степени  
кандидата философских наук

**Москва – 2019**

Работа выполнена на кафедре истории философии факультета гуманитарных и социальных наук Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Российский университет дружбы народов» (РУДН).

**Научный руководитель** доктор философских наук, профессор, кафедры истории философии факультета гуманитарных и социальных наук РУДН  
**Нижников Сергей Анатольевич**

**Официальные оппоненты** доктор философских наук, профессор, руководитель Центра изучения культуры Китая, ФГБУН «Институт Дальнего Востока Российской академии наук» (ИДВ РАН)  
**Лукьянов Анатолий Евгеньевич**

кандидат исторических наук, доцент кафедры истории стран Дальнего Востока и Юго-Восточной Азии Института стран Азии и Африки, ФГБОУ ВО "Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова" (МГУ)  
**Новакова Оксана Владимировна**

**Ведущая организация** **ФГАОУ ВО «Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики» (НИУ ВШЭ)**

Защита состоится «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2019 года в «\_\_\_» часов на заседании диссертационного совета Д 212.203.02 при Федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования «Российский университет дружбы народов»: 117198, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, д. 10/2, ауд. 415.

С диссертацией можно ознакомиться в Учебно-научном информационном библиотечном центре РУДН (УНИБЦ РУДН) и на сайте РУДН <http://dissovet.rudn.ru>

Автореферат разослан «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2019 года.

**Ученый секретарь**  
диссертационного совета Д 212.203.02

**О.Ю.Бондарь**

## I. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

**Актуальность темы исследования.** Как известно, современное человечество живет в эпоху глобализации. Однако сегодня, как и раньше, мир, сотрудничество и развитие остаются благородными мечтами, в реальности же мы наблюдаем непрекращающиеся конфликты и войны. В данном контексте философская проблема взаимоотношения культур и цивилизаций никогда не теряет своего значения и актуальности. Каждое государство, каждая нация, желающие существовать, не могут обособиться от мира и своего региона. Необходимость стимулировать взаимодействие и сотрудничество с другими государствами и народами стала решающим фактором в жизни народов. Историческая реальность показывает, что культурный обмен и диалог всегда являются эффективным способом саморазвития каждой нации. Ключевой задачей в данном процессе является поиск новых и эффективных способов ведения диалога в постоянно и всесторонне изменяющемся мире. Актуальность современных проблем побуждает нас тщательно анализировать духовное наследие человечества в целом и отдельных народов в частности, в котором накоплен опыт решения конфликтных проблем – идейный, культурный и религиозный диалог может помочь решить возникающие проблемы сегодняшнего дня.

Нельзя отрицать, что Азиатский регион возник как уникальное сближение религий и культур коренных народов, и именно здесь идет постоянный процесс активного диалога и противоборства эндогенных элементов культуры и новых элементов культуры, привнесенных с Запада. В контексте данного вопроса мы стремимся с историко-философских позиций проанализировать возможность инкорпорации идей западной культуры в культуре Вьетнама на примере проникновения протестантских идей и их эволюции в культуре страны.

На протяжении многих лет Вьетнам был объектом исследований ряда социальных и гуманитарных наук в России и мире. Исследования в области экономики, политики, культуры, религии, философии обогатили сокровищницу исследований новыми и ценными знаниями. В области философии и религиоведения многие ученые в определенной степени проводили изучение буддизма, конфуцианства, католицизма и народных верований во Вьетнаме. Продолжая эту традицию, мы выбрали в качестве объекта исследования философские аспекты процесса взаимодействия и контакта между вьетнамской и западной культурой, представителем которой является современная и динамичная религия - протестантизм.

Соприкосновение вьетнамской культуры с христианством не является новым явлением, оно началось в XV в. с прибытием миссии римско-католической церкви во Вьетнам<sup>1</sup>. Но встреча вьетнамской культуры и протестантизма в конце XIX в. в реальности была особенным культурным событием, поскольку породила столкновение народных традиций, имеющих консервативный общинный характер с идеей личной свободы в протестантизме. Таким образом, взаимоотношения между вьетнамской культурой и протестантизмом стали горячей темой, требующей исследований с различных точек зрения, включая историко-философский анализ развития и изменения соответствующих идей как в лоне протестантизма, так и в традиционном сознании.

Как известно, протестантизм возник в ходе религиозной реформы в Европе в XVI в., связанной с двумя известными именами движения Реформации: М. Лютером и Дж. Кальвином. Возникший в результате реформы протестантизм стал более понятной религией, чем католицизм, который в течение длительного времени утвердил свое положение в Европе в различных социальных областях, включая политику. Несмотря на позднее возникновение, протестантизм получил быстрое распространение во всем мире, особенно в промышленно развитых странах<sup>2</sup>. За более чем 500 лет, протестантизм укрепился в своих позициях, став международной религией, насчитывающей порядка 550 миллионов последователей, имеющей почти 300 различных профессиональных организаций с присутствием во многих странах.

В последние десятилетия протестантизм во Вьетнаме превратился в заметное явление. Прежде всего, он пережил быстрый рост в последние годы, особенно выросло число его последователей в среде этнических меньшинств плато Тэйнгун (в Центральном нагорье)<sup>3</sup>, прибрежной зоны центрального Вьетнама и северных горных районов Вьетнама<sup>4</sup>. Несмотря на столь впечатляющий рост, протестантизм по-прежнему считается во Вьетнаме религией меньшинства<sup>5</sup>. Но наибольшее внимание следует уделить не количеству по-

<sup>1</sup> *Новакова О.В.* Первые христианские общины во Вьетнаме (XVII в.) // Восток. - 2011 - № 6. – С. 12.

<sup>2</sup> *Чыонг Ны Вьонг.* Моральные мысли в Библии. – Ханой: Изд-во "Религия", 2005. – С. 7.

<sup>3</sup> *Нгуен Ван Минь.* Трансформация протестантизм в сообществах этнических меньшинств в Центральном нагорье Вьетнама в настоящее время // Этнография. – 2006. – № 4. – С. 52-62; *Бу Тхи Ту Ха.* Причины быстрого развития протестантизма в районах этнических меньшинств в центральном нагорье Вьетнама в настоящее время // Религиоведение. – 2014. – № 08. – С. 112-122; *Вьонг Тхи Ким Оань.* Религиозное сознание протестантов в районах этнических меньшинств в Центральной нагорье Вьетнама // Психология. – 2004. – № 8. – С. 53-57.

<sup>4</sup> *Нгуен Кхак Дык.* Тенденция изменения протестантизма у этнических меньшинств в северном горном регионе Вьетнама // Религиоведение. – 2010. – № 11. – С. 42-47; *Нгуен Кхак Дык.* Характеристики развития протестантизма в районах этнических меньшинств в северном горном регионе Вьетнама в настоящее время // Религиоведение. – 2013. – № 8 (122). – С. 53-58; *Хоанг Минь До.* Обзор процесса становления и развития протестантизма в этнических общностях Севера Вьетнама // Религиоведение. – 2013. – № 9 (123). – С. 45-52.

<sup>5</sup> *Chung Van Hoang.* Religious Reconfiguration in Contemporary Vietnam. In Forbes-Mewett, Helen, Osbaldistson, Nick, & Strong, Catherine (Eds.) Proceedings of 2013 TASA Conference : Reflections, Intersections and Aspira-

следователей, а месту данной религии в сознании людей. Большой вопрос заключается в том, почему протестантизм как религия, которая придает большое значение распространению, является атрибутом «универсальной культуры», религией современности, экономического и технического роста, после столетия существования во Вьетнаме по-прежнему считается иностранной религией, чуждой сознанию людей?<sup>6</sup> Этот вопрос раскрывает внутренние противоречия в развитии протестантизма во Вьетнаме, а также вызывает острую необходимость объяснения.

Однако найти ответ на этот вопрос не так просто. Миссионеры, а также ученые пришли к выводу, что неправильный путь распространения религии в прошлом привел ее к столкновению и конфликту с культурой коренного народа. Как итог, протестантизм существует в сознании народа как западная религия, которая ставит целью подорвать культуру и традиции нации<sup>7</sup>. Исследователи подчеркивают, что необходимо прояснить философские и мировоззренческие основы диалога между протестантизмом и вьетнамской культурой, другими словами, необходимо найти новый способ диалога между верой и культурой, и одним из них является культурная интеграция<sup>8</sup>. Это вызывает особый интерес при изучении вопросов, связанных с вьетнамской мыслью в целом и протестантизмом во Вьетнаме в частности. По этой причине историко-философский и компаративный анализ инкорпорации идей протестантизма, возможности его идейной и культурной интеграция во Вьетнаме выбраны темой нашего исследования.

**Степень разработанности темы.** Поскольку во Вьетнаме конфуцианство, буддизм и даосизм имеют долгую историю распространения и оказывают глубокое влияние на культуру страны, они были изучены достаточно полно и масштабно; однако христианство в целом и протестантизм в частности, являются достаточно новой и актуальной темой исследования. Протестантизм – это религия, которая проникла во Вьетнам довольно поздно

---

tions 50 years of Australian Sociology, The Australian Sociological Association (TASA), Monash University Caulfield Campus (Building H), Melbourne, Australia.; *До Куанг Хынг.* Реконфигурация религиозной жизни во Вьетнаме в настоящее время: правовой аспект // *Религиоведение.* – 2012. – № 6. – С. 4; *До Куанг Хынг.* Религиозная жизнь во Вьетнаме сегодня и ее проблемы. Материалы IV международной научной конференции «Вьетнамские исследования». – Ханой: Изд-во «Социальная наука», 2013. – С. 553.

<sup>6</sup> *До Куанг Хынг.* Протестантские богословские проблемы во Вьетнаме в настоящее время // *Вьетнамские общественные науки.* – 2011. – № 6. – С. 110.

<sup>7</sup> *Нгуен Хонг Зыонг.* Христианство, конфликт и культурная интеграция во Вьетнаме (на примере католицизма и протестантизма) // *Религиоведение.* – 2013. – № 1. – С. 15; *Нгуен Суан Хунг.* Распространение протестантизма во Вьетнаме и его последствия // *Религиоведение.* 2000. № 1. С. 47-53; *Нгуен Суан Хунг.* Евангелизация протестантизма и ее столкновение с системой верований вьетнамского народа // *Исследование Северо-Восточной Азии.* – 2008. – № 9 (91). – С. 41-48.

<sup>8</sup> *Ле Ван Тхиен.* Евангелие и культура. – Ханой: Религия, 2010. – С. 8; *До Куанг Хынг.* Протестантские богословские проблемы во Вьетнаме в настоящее время // *Вьетнамские общественные науки.* – 2011. – № 6. – С. 115; *До Куанг Хынг.* Протестантизм в Северо-Восточной Азии: проблема решения конфликтов с коренными культурами // *Вьетнамские социальные науки.* – 2013. – №. 5 (177). – С. 70.

и имеет историю развития здесь немногим более века. В первые дни миссии протестантизм не привлекал значительного внимания исследователей, но в последние десятилетия его стремительное и интенсивное распространение и развитие, особенно в районах проживания этнических меньшинств в северных горных провинциях и центральных высокогорьях Вьетнама, привлекли значительный интерес со стороны ученых. Таким образом, протестантизм стал объектом изучения в рамках многих дисциплин, таких как история, культура, антропология, религиоведение, философия.

Актуальные вопросы теоретического и практического характера в недавнее время стимулировали появление довольно большого количества исследований протестантизма во Вьетнаме, которые можно разделить по четырем основным направлениям:

- 1) Исследования распространения и развития протестантизма во Вьетнаме в историческом ракурсе и в современности;
- 2) Исследования взаимодействия протестантизма с вьетнамской культурой и местными верованиями во Вьетнаме;
- 3) Теоретические исследования культурной интеграции протестантизма;
- 4) Исследования культурной интеграции протестантизма во Вьетнаме.

Понимание истории является важной составляющей в исследовании религии в целом и протестантизма в частности. **В первой группе материалов**, посвященных исследованию процесса распространения и развития протестантизма во Вьетнаме, стоит упомянуть выдающиеся работы таких авторов и исследователей, как Нгуен Тхань Суан, До Куанг Хынг, Нгуен Куанг Хунг, Нгуен Суан Хунг, Ву Тхи Тху Ха и др.

Нгуен Тхань Суан в ряде своих работ рассматривает историю некоторых крупных религий и процесс их распространения во Вьетнаме, включая протестантизм<sup>9</sup>. Наравне с воссозданием процесса зарождения протестантизма в Европе, исследованием этапов развития данной религии, школ протестантизма конца XIX в. и начала XX в., автор также рассматривает процесс распространения протестантизма во Вьетнаме. В рамках данного направления исследования были написаны работы автора До Куанг Хынга, которые представляют собой более подробный и динамичный анализ истории распространения протестантизма во Вьетнаме<sup>10</sup>. Автор также анализиру-

---

<sup>9</sup> Нгуен Тхань Суан. Религия и религиозная политика во Вьетнаме. – Ханой: Изд-во Религия, 2015; Нгуен Тхань Суан. Обзор протестантизма в мире и во Вьетнаме. – Ханой: Изд-во Религия, 2002; Нгуен Тхань Суан. Протестантизм во Вьетнаме. – Ханой: Изд-во Религия, 2006; Нгуен Тхань Суан. Религии во Вьетнаме. – Ханой: Изд-во Религия, 2012; Нгуен Тхань Суан. Обзор протестантизма // Психология. – 2013. – № 6. – С. 55-67.

<sup>10</sup> До Куанг Хынг. Протестантские богословские проблемы во Вьетнаме в настоящее время // Вьетнамские общественные науки. – 2011. – № 6. – С. 110-127; До Куанг Хынг. Вьетнамский протестантизм: обзор // Религиозный труд. – 2011. – № 1. – С. 11-23. До Куанг Хынг. Вьетнамский протестантизм: обзор // Религиозный труд. – 2011. – № 1. – С. 11-23; До Куанг Хынг. Хо Ши Мин и протестантизм // Общественные науки в г.

ет причины поражений или успеха в распространении протестантизма на каждом этапе его исторического и идейного развития<sup>11</sup>. Сильной стороной данных работ является достоверное и полномасштабное описание процесса формирования и развития протестантизма в мире в целом, а также во Вьетнаме. Однако они ограничиваются обобщениями, основанными на исторических вехах развития протестантизма, а не его идейном составе, авторы также не углубляется в исследование и анализ жизни последователей учения.

Нгуен Суан Хунг в работе «История отношений между Христианским миссионерским альянсом и Вьетнамской евангелической церковью» фокусируется на анализе влияния американского протестантизма на формирование и развитие протестантизма во Вьетнаме в различные исторические периоды. В данном исследовании автор рассматривает особенности организации протестантских общин и некоторое теологическое содержание данной организации<sup>12</sup>.

Книга пастора, доктора наук Ле Хоанг Фу «История Вьетнамской евангелической церкви (1911-1965)» считается самой крупной и образцовой научной работой по истории протестантизма во Вьетнаме. В данной работе представлено много ценных и точных исторических материалов и объяснений ранней истории протестантской миссии во Вьетнаме. Автор получил базовое теологическое образование в Соединенных Штатах, поэтому располагает условиями для доступа к разнообразным ресурсам и опирается на строгие методики научных исследований. Кроме того, книга имеет большой библиографический раздел с сотнями ценных документов из различных источников, как на вьетнамском, так и на иностранных языках с подробным пояснительным текстом для того, чтобы читателю было удобно знакомиться с исследованием<sup>13</sup>. Данная работа является докторской диссертацией автора, защищенной в Нью-Йоркском университете в США в 1972 г., она была переведена и переиздана несколько раз по всему миру. При исследовании протестантизма во Вьетнаме ученые не могут обойти вниманием

---

Хошимине. - 2013. - №5. - С. 1-12; До Куанг Хынг. Протестантизм во Вьетнаме и Южной Корее: две культурные судьбы // Общественные науки. - 2013. - № 9 (181). - С. 49-64; До Куанг Хынг. Реконструкция религиозной жизни во Вьетнаме сегодня: правовые проблемы // Религиозные исследования. - 2012. - № 4. - С. 3-10; До Куанг Хынг. Протестантизм в Северо-Восточной Азии: проблема решения конфликтов с коренными культурами // Социальные науки. - 2013. - №. 5 (177). - С. 60-70; До Куанг Хынг. Протестантские богословские проблемы во Вьетнаме в настоящее время // Вьетнамские общественные науки. - 2011. - № 6. - С. 110-127;

<sup>11</sup> До Куанг Хынг. Протестантские богословские проблемы во Вьетнаме в настоящее время // Вьетнамские общественные науки. - 2011. - № 6. - С. 110-127; До Куанг Хынг. Реконструкция религиозной жизни во Вьетнаме сегодня: правовые проблемы // Религиозные исследования. - 2012. - № 4. - С. 3-10.

<sup>12</sup> Нгуен Суан Хунг. История отношений между Христианским миссионерским альянсом и вьетнамской Евангелической церковью // Религиозные исследования. - 2015. - №. 11 (149). - С. 91-106.

<sup>13</sup> Ле Хоанг Фу. История Евангелической церкви Вьетнама (1911 - 1965). - Ханой: Изд-во Религия, 2010. - С. 401 - 428.

данную работу, представляющей собой полный и очень авторитетный научный источник.

Говоря об исследованиях по истории протестантизма во Вьетнаме, нельзя не упомянуть исследования обращения в протестантизм в этнических меньшинствах в северном и центральном нагорьях Вьетнама.

Взрывное развитие протестантизма в этнической общине народности хмонгов<sup>14</sup> на севере Вьетнама в последние годы считается интересным духовным феноменом, который привлек внимание многих исследователей, таких как Вьонг Зыу Куанг<sup>15</sup>, Нгуен Куанг Хынг<sup>16</sup>, Нгуен Тхань Суан<sup>17</sup>, Ле Динь Лой (2012<sup>18</sup>), Нгуен Кхак Дык<sup>19</sup>, Хоанг Минь До<sup>20</sup>.

В вышеуказанных исследованиях рассматриваются причины, процесс изменения веры и традиционных ритуалов хмонгов в соответствии с протестантизмом и влияние, которое оказывает смена религии на их жизнь и этническую идентичность. Авторы признают, что переход людей из разных культурных традиций в протестантизм придал силы и привнес креативность. Сильная сторона данного исследования заключается в том, что оно показало читателю разницу в мировосприятии хмонгов, которые перешли в протестантизм, и представителей этнического меньшинства, которые протестантизм не приняли. Ряд исследователей полагает, что протестантизм помогает хмонгам обрести спасение, ведет их к светлому будущему и способствует формированию их новой культуры, подходящей формы для культурного обмена и имеющей глобальный характер. Напротив, другие исследователи утверждают, что протестантизм угрожает национальной культурной самобытности, стира-

---

<sup>14</sup> *Хмонги* – этническая группа родом из горных областей современных Китая, Вьетнама, Лаоса и Таиланда

<sup>15</sup> *Вьонг Зыу Куанг*. Духовная культура хмонгов во Вьетнаме: традиция и современность. – Ханой: Изд-во «Культура и информация», 2005.; *Вьонг Зыу Куанг*. Вопрос о положении Хмонгов верующих христианство сегодня // Религиозные исследования. – 2009. – №. 4. – С. 36-41; *Вьонг Зыу Куанг*. Верования и религии этнических меньшинств в горах северного Вьетнама // Религиозные исследования. – 2001, – №. 6. – С. 17-24; *Вьонг Зыу Куанг*. Религиозные явления и реакции Хмонгов в Юго-Восточной Азии: прошлое и настоящее // Этнология. – 2004. – №.6 (132). – С. 57-64.

<sup>16</sup> *Нгуен Куанг Хынг*. Понимание причин обращения в протестантизм хмонгов // Религиозные исследования. – 2015. – №. 6 (144). – С. 19-37.

<sup>17</sup> *Нгуен Тхань Суан*. Краткий обзор религии в районах проживания этнических меньшинств во Вьетнаме // Религиоведение. – 2007. – №. 2. – С. 48-54; *Нгуен Тхань Суан*. Евангелизация в общине хмонгов на северо-западе Вьетнама // Религиозная политика. – 2015. – №. 10. – С. 12-18.

<sup>18</sup> *Ле Динь Лой*. Некоторые особенности евангелического метода протестантизма в монголологическую общину в Лао Кай // Религиозные исследования. – 2012. – №. 10 (112). – С. 44-51. (*Лао Кай* – провинция на севере Вьетнама. Административный центр — одноимённый город).

<sup>19</sup> *Нгуен Кхак Дык*. Причины развития протестантизма у этнических меньшинств монголов в северном горном регионе Вьетнама в период с 1986 года по настоящее время // Политология. – 2008. – №. 5. – С. 61-66.; *Нгуен Кхак Дык*. Протестантизм Х'Монгов на северо-западе Вьетнама // Политическая теория. - 2015. - № 2. – С. 75-78.; *Нгуен Кхак Дык*. Тенденция изменения протестантизма у этнических меньшинств в северном горном регионе Вьетнама // Религиоведение. – 2010. – № 11. – С. 42-47.

<sup>20</sup> *Хоанг Минь До*. Обзор процесса становления и развития протестантизма в этнических общностях Севера Вьетнама // Религиоведение. – 2013. – № 9 (123). – С. 45-52; *Хоанг Минь До*. Тенденция движения протестантизма в районах проживания этнических меньшинств во Вьетнаме сегодня // Политология. – 2006. – № 6. – С. 27-33.



ет особенности традиционной культуры хмонгов, уничтожает культурное разнообразие.

Регион Вьетнама Тайнгуен<sup>21</sup> являлся крупным ареалом распространения протестантизма во Вьетнаме в период до объединения страны в 1975 г. и по сей день по-прежнему остается центром многих последователей данной религии. Вопросы миссионерства, формирования протестантских общин и связь протестантизма с местной культурой в прошлом и в современную эпоху также были рассмотрены многими исследователями, такими как До Хью Нгием<sup>22</sup>, Хо Тан Санг<sup>23</sup>, Нго Куок Донг<sup>24</sup>, Нгуен Тхи Нга<sup>25</sup>, Нгуен Ван Бак<sup>26</sup>, Нгуен Ван Лай<sup>27</sup>, Нгуен Ван Минь<sup>28</sup>, Нгуен Ван Нам<sup>29</sup>, Нгуен Ван Тханг<sup>30</sup>, Нгуен Суан Хунг<sup>31</sup>, Чан Тхи Фьонг Ань<sup>32</sup>, Чан Вьет Куан<sup>33</sup>, Ву Зунг<sup>34</sup>, Ву Тхи Тхи Ха<sup>35</sup>, Вьонг Тхи Ким Оань<sup>36</sup>. Эти исследования вносят вклад в создание полной картины развития протестантизма во Вьетнаме в различные исторические периоды.

Помимо Евангелической церкви Вьетнама, – крупнейшей и законной конгрегации ортодоксального протестантизма, – в последние десятилетия в протестантизме появились новые течения. Кроме того, недавний всплеск распространения протестантизма сделал его заметным религиозным феноме-

<sup>21</sup> Плато в южной части Вьетнама и восточной части Камбоджи.

<sup>22</sup> До Хью Нгием. Французский колониализм и протестантизм в центральном нагорье Вьетнама // Католицизм и народ. – 2000. – № 63. – С. 79-101.

<sup>23</sup> Хо Тан Санг. Протестантизм и его влияние на социальные сферы в Центральном нагорье Вьетнама // Религиоведение. – 2008. – № 4. – С. 30-35.

<sup>24</sup> Нго Куок Донг. Современное состояние и особенности католиков, буддистов, протестантов в Центральном нагорье Вьетнама // Религиоведение. – 2015. – № 7 (145). – С. 50-77.

<sup>25</sup> Нгуен Тхи Нга. Протестантизм в Центральном нагорье Вьетнама и требования к государственному управлению в современной ситуации // Философия. – 2015. – № 6 (289). – С. 61-67; Нгуен Тхи Нга. Протестантизм в Центральном нагорье Вьетнама // Религиозная политика. – 2016. – № 6. – С. 17-21.

<sup>26</sup> Нгуен Ван Бак. Влияние протестантизма на общину этнических меньшинств в Центральном нагорье Вьетнама // Религиозная политика. – 2015. – № 7. – С. 13-17.

<sup>27</sup> Нгуен Ван Лай. Протестантизм и его влияния на нравственности, образа жизни этнических меньшинств в Центральном нагорье Вьетнама // Философия. – 2011. – № 10. – С. 77-81.

<sup>28</sup> Нгуен Ван Минь. Протестантизм этнических меньшинств в Центральном нагорье Вьетнама // Этнология. – 2006. – № 4. – С. 52-62.

<sup>29</sup> Нгуен Ван Нам. Влияние протестантизма на традиционные социальные институты этнических меньшинств в Центральном нагорье Вьетнама // Религиоведение. – 2008. – № 4. – С. 36-42.

<sup>30</sup> Нгуен Ван Тханг. Развитие протестантизма и вопросы сохранения традиционных культурных ценностей в Центральном нагорье Вьетнама сегодня // Информация по общественным наукам. – 2013. – № 10. – С. 20-26.

<sup>31</sup> Нгуен Суан Хунг. Евангелизация протестантизма в этнических меньшинствах в Центральном нагорье Вьетнама с начала до 1975 г. // Религиоведения. – 2014. – № 4 (140). – С. 105-114.

<sup>32</sup> Чан Тхи Фьонг Ань. Связь между интересами, контекстом жизни и выбором религиозных убеждений (на примере протестантизма в этнических меньшинствах в Центральном нагорье Вьетнама) // Социальные и гуманитарные науки при Ханойском национальном университете. – 2016. – № 1. – С. 74-86.

<sup>33</sup> Чан Вьет Куан. Причины сильного развития протестантизма в Центральном нагорье Вьетнама // Вестник рассуждений. – 2009. – № 4. – С. 48-50.

<sup>34</sup> Ву Зунг. Протестантизма в Центральном нагорье Вьетнама сегодня: психологический анализ // Психология. – 2005. – № 5 (74). – С. 12-16.

<sup>35</sup> Ву Тхи Тхи Ха. Основные ричины развития протестантизма в регионе этнических меньшинств в Центральном нагорье Вьетнама сегодня // Религиоведения. – 2014. – № 8 (134). – С. 112-122.

<sup>36</sup> Вьонг Тхи Ким Оань. Религиозное сознание протестантов в этнических меньшинствах на Центральном нагорье Вьетнама // Психология. – 2004. – № 8. – С. 53-57.

ном, который затрагивает множество различных аспектов вьетнамской социальной и политической жизни; протестантизм привлек большое внимание не только в академическом мире, но и на социально-психологическом уровне. До Куанг Хынг считается классическим автором, который рассматривает данную проблему. Он оценивает внутреннюю религиозную реструктуризацию протестантизма как тенденцию, которая соответствует религиозным преобразованиям в Азии в последние десятилетия<sup>37</sup>.

В вышеуказанных исследованиях была воспроизведена полная историческая картина процесса распространения и развития протестантизма во Вьетнаме, приведены его характеристики. При этом, несмотря на предпринятые усилия представить картину протестантской общины в современном Вьетнаме по-прежнему наблюдается острая нехватка авторитетных исследований данной темы.

**Среди второй группы материалов**, – работы о взаимодействии протестантизма и традиционной вьетнамской культуры, – можно назвать классические исследования таких авторов, как Нгуен Сюань Хунг и Ву Тхи Ту Ха<sup>38</sup>.

Нгуен Суан Хунг в ряде своих работ представил характеристики протестантской общины и объяснил связь между протестантизмом и социальными, культурными и религиозными особенностями Вьетнама<sup>39</sup>. Автор утверждает, что протестантизм с его проповедью индивидуализма, прямой передачей знания, толкованиями, дискуссиями, снижением авторитета богов породил глубокий конфликт в жизни вьетнамцев. Протестантизм объявил войну исконным для Вьетнама семейным обычаям, культурным традициям, религиозным убеждениям. Данный конфликт стал значительным препятствием во время процесса распространения протестантизма во Вьетнаме. Данная точка зрения может претендовать на истинность, однако исследование остается неполным, поскольку автор только указывает на конфликт, но не изучает его. Нгуен Хонг Зыонг в некоторых своих работах также выявил глубокий конфликт между протестантизмом и традиционной культурой<sup>40</sup>.

Проблеме конфликта между протестантской культурой и культурой этнических меньшинств во Вьетнаме посвящены исследования Нгуен Ван Ба-

---

<sup>37</sup> До Куанг Хынг. Протестантизм в Северо- Восточной Азии: проблема решения конфликтов с коренными культурами // Социальные науки. – 2013. – № 5 (177). – С. 60-70.

<sup>38</sup> Ву Тхи Ту Ха. Моральная ценность протестантизма для построения морали и образа жизни во Вьетнаме сегодня // Религиоведение. – 2014. – № 1 (127). – С. 55-63; Ву Тхи Ту Ха. Вклады протестантизма в ходе распространения в Китае в конце XIX века и в начале XX в. // Религиоведение. – 2009. – № 7. – С. 95-102; Ву Тхи Ту Ха. Вклады протестантизма в ходе распространения во Вьетнаме и Китае в первый период // Религиоведение. – 2015. – № 6 (144). – С. 97-108.

<sup>39</sup> Нгуен Суан Хунг. Протестантская проповедь и конфликт с вьетнамскими убеждениями в прошлое и настоящее время // Исследования северо-восточной Азии. – 2008. – № 9 (91). – С. 41-48; Нгуен Суан Хунг. Распространение протестантизма во Вьетнаме и его последствия // Религиоведение. – 2000. – № 1. – С. 45-54.

<sup>40</sup> Нгуен Хонг Зыонг. Христианство, конфликт и культурная интеграция во Вьетнаме (на примере католицизма и протестантизма) // Религиоведение. – 2013. – № 1. – С. 10-18.

ка<sup>41</sup>, До Куанг Хынга<sup>42</sup>, Нгуен Ван Лайя<sup>43</sup>, Нгуен Ван Нама<sup>44</sup> и др. Автор Нгуен Ван Тханг в книге «Хранить “старый смысл” или следовать “новому смыслу”». Сущность различных реакций хмонгов во Вьетнаме на влияние протестантизма» сосредоточился на описании религиозного конфликта - проблемы защиты традиционных верований с обычаями древней культуры предков и исповедания протестантизма в общине хмонгов во Вьетнаме<sup>45</sup>.

Можно утверждать, что в данных работах в основном подчеркивается аспект культурного конфликта между протестантизмом и верованиями коренных народов, но отсутствуют работы, в которых было бы проведено исследование, как этика протестантизма повлияла на верующих, как трансформировалась вера последователей протестантизма, особенно в отношении культа поклонения предкам.

**Третья группа** – теоретические исследования взаимосвязи между протестантизмом и культурой местных народов, или исследования более узкого направления: вопроса о культурной интеграции религии, который обсуждается многими учеными. В данную группу исследований могут быть включены следующие основные темы:

- *Работы, связанные с изучением взаимодействия между христианством в целом и протестантизмом в частности и культурой коренных народов.*

В то время как марксисты рассматривали религию как форму общественного сознания, то с начала XX в. в рамках работ передовых социологов, культурологов и философов, таких как Макс Вебер, Альфред Вебер, Самуэл Хантингтон<sup>46</sup> и Кристофер Доусон<sup>47</sup>, возник другой подход к религии, который делал акцент на том, что религия - это ядро культуры, в рамках данного подхода проводился анализ взаимосвязи между культурой и религией.

Ричард Нибур в книге «Христос и культура» глубоко исследует самый фундаментальный вопрос: проблему соотношения христианства и культуры. Он смоделировал историю этих отношений в пяти взаимосвязанных форматах: вера против культуры, вера культуры, вера над культурой, парадокс ве-

---

<sup>41</sup> Нгуен Ван Бак. Влияние протестантизма на общину этнических меньшинств в Центральном нагорье Вьетнама // Религиозная политика. – 2015. – №. 7. – С. 13-17.

<sup>42</sup> До Куанг Хынг. Протестантизм в Северо- Восточной Азии: проблема решения конфликтов с коренными культурами // Социальные науки. – 2013. – № 5 (66). – С. 60-70.

<sup>43</sup> Нгуен Ван Лай. Протестантизм и его влияния на нравственности, образа жизни этнических меньшинств в Центральном нагорье Вьетнама // Философия. – 2011. – №. 10. – С. 77-81.

<sup>44</sup> Нгуен Ван Нам. Влияние протестантизма на традиционные социальные институты этнических меньшинств в Центральном нагорье Вьетнама // Религиоведение. – 2008. – № 4. – С. 36-42.

<sup>45</sup> Нгуен Ван Тханг. «Хранить “старый смысл” или следовать “новому смыслу”». Сущность различных реакций хмонгов во Вьетнаме на влияние протестантизма». – Ханой: Изд-во Социальные науки, 2009.

<sup>46</sup> Хантингтон С. Столкновение цивилизаций. – М.: АСТ, 2003.

<sup>47</sup> Нгуен Куанг Хынг. Взгляды на культуру и религию Кристофера Доусона // Религиоведение. – 2014. – № 12. – С. 3-23.

ры и культуры, вера – преобразователь культуры<sup>48</sup>. Понятно, что это значительный прогресс, способствующий снижению уровня противостояния между христианством и культурой местных народов. Пауль Тиллих в работе «Теология культуры» также рассматривает различные соотношения религии и культуры: единство религии и культуры, конфликт между религией и культурой, теологию культуры<sup>49</sup>.

В научной литературе на русском языке протестантизм изучался широко и на различных уровнях. Изучение морали протестантизма имеется у Аринина Е.И.<sup>50</sup>, Батомункуева С.Д.<sup>51</sup>, Усоского В.Н.<sup>52</sup>, Нигматуллиной И.В. Нигматуллиной И.В.<sup>53</sup>, Ивановой Е.А.<sup>54</sup>, Осипова С.К.<sup>55</sup>, Левита И.В.<sup>56</sup>, и др.; тема культурного диалога между протестантизмом и элементами русской культуры была рассмотрена в исследованиях Грунта Е.В., Смирновой О.Г.<sup>57</sup>, Черенкова М.<sup>58</sup>, Никольская Т.К.<sup>59</sup>, Смирновой О.Г.<sup>60</sup>, Лопаткина Р.А.<sup>61</sup> и др.

Нельзя не упомянуть исследования Н.В. Чиркова которые непосредственно связаны с темой данной диссертации. В них глубоко проанализиро-

---

<sup>48</sup> См. Христос и культура. Избранные труды Ричарда Нибура и Райнхольда Нибура. / Сост. Л. С. Гуревич, С. Я. Левит. – М.: Юристъ, 1996

<sup>49</sup> Пауль Тиллих. Избранное. Теология культуры – М.: Юрист, 1995. (*Paul Tillich. Theology of Culture.* – New York: Oxford University Press, 1959).

<sup>50</sup> Аринин Е.И., Кильдяшова Т.А. Эволюция религии в современном мире (протестантский фундаментализм): учебное пособие для студентов специальности "Религиоведение". – Владимир: Изд-во Владимирского гос. ун-та, 2006.

<sup>51</sup> Батомункуев С.Д. О протестантизме среди современных бурят // Вестник Бурятского научного центра Сибирского отделения Российской академии наук. – 2011. – № 4. – С. 92-102.

<sup>52</sup> Усоский В.Н. Природа человека в протестантизме и условия ее возникновения в XIII-XVI вв. // Религия и письменность как факторы формирования славянской культуры Сборник докладов XXIII международных Кирилло-Мефодиевских чтений, 2018. – С. 175-178.

<sup>53</sup> Нигматуллина И.В. Этика протестантизма: вчера и сегодня // Социальное предпринимательство и корпоративная социальная ответственность в современных условиях: теория и практика Сборник статей по материалам Всероссийской научно-практической конференции, 2015. – С. 287-290.

<sup>54</sup> Иванова Е.А. Постпротестантская церковь как основная тенденция современного протестантизма США // Вестник Московского университета. Серия 18: Социология и политология. – 2010. – № 3. – С. 247-254.

<sup>55</sup> Осипов С.К. Влияние протестантизма на формирование современного капиталистического общества // Вестник Пятигорского государственного лингвистического университета. – 2011. – № 3. – С. 362-365.

<sup>56</sup> Левит И.В. Онтологические концепции современного консервативного протестантизма (на примере евангелического движения в Германии) // Религиоведение. – 2011. – № 2. – С. 70-78; Левит И.В. Основные направления консервативного протестантизма в современной Германии // Ученые записки Орловского государственного университета. Серия: Гуманитарные и социальные науки. – 2011. – № 6 (44). – С. 288-293.

<sup>57</sup> Грунт Е.В., Смирнова О.Г. Отношение россиян к протестантизму в современных условиях: региональный аспект // Известия Уральского федерального университета. Серия 3: Общественные науки. – 2017. – Т. 12. – № 3 (167). – С. 115-127.

<sup>58</sup> Черенков М. Перспективы теолого-философского диалога в постсоветском протестантизме // Sententiae. – 2011. – № 2 (25). – С. 153-173.

<sup>59</sup> Никольская Т.К. Евреи в русском протестантизме // Иудаика и востоковедение: материалы научной конференции по иудаике, гебраистике и востоковедению, 22 декабря 2011 г.. Сер. "Труды по иудаике. Филология и культурология" Санкт-Петербург, – 2012. – С. 172-180.

<sup>60</sup> Смирнова Н.А. Православная традиция изучения истории европейской реформации и протестантизма // Вестник Оренбургского государственного университета. – 2012. – № 5 (141). – С. 148-153.

<sup>61</sup> Лопаткин Р.А. Религиозная ситуация в России и место в ней протестантизма // Государство, религия, Церковь в России и за рубежом. – 2010. – Т. 28. – № 4. – С. 273-277; Лопаткин Р.А. Социально-экономический потенциал российского протестантизма // Государство, религия, Церковь в России и за рубежом. – 2010. – Т. 28. – № 4. – С. 282-287.

вана проблема культурной интеграции и религиозного диалога Римско-католической церкви<sup>62</sup>, опыт религиозного диалога в Китае<sup>63</sup>. Автор также достаточно полно анализирует состав, содержание и характер концепции культурной интеграции; И.В. Степанов также рассматривает тему культурной интеграции христианства в Китае<sup>64</sup>, а М.Б. Демченко анализирует опыт культурной интеграции христианства в Индии<sup>65</sup>.

Если католицизм во Вьетнаме изучали такие авторы, как Чан Тхи К.О.<sup>66</sup>, О.В. Новакова<sup>67</sup>, Нгуен Нгуен Хонг<sup>68</sup>, Ле Нгуен Тхи Тху Хюйен<sup>69</sup>, Г.Ф. Мурашева<sup>70</sup> и др., то протестантизм во Вьетнаме по-прежнему является областью, которая не привлекла большого внимания исследователей на русском языке. Разработанные научно-исследовательские материалы на русском языке, которые касаются данной темы, являются ценным научным опытом, который помогает наполнять работу содержанием, предлагать подходы к про-

---

<sup>62</sup> *Чирков Н.В.* Акциональный аспект инкультурации христианства в миссионерской деятельности римско-католической церкви // *Религиоведение*. – 2017. – № 3. – С. 5-16. *Чирков Н.В.* Визуальный аспект инкультурации христианства в миссионерской деятельности римско-католической церкви: культурные трансформации // *Религиоведение*. – 2016. – № 3. – С. 107-120. *Чирков Н.В.* инкультурация христианства в контексте межкультурного и межрелигиозного диалога римско-католической церкви // *Религиоведение*. – 2018. – Т. 1. – № 1. – С. 144-155. *Чирков Н.В.* инкультурация христианства в миссионерской деятельности римско-католической церкви: методология исследования // *Религиоведение*. – 2015. – № 1. – С. 15-29.

<sup>63</sup> *Чирков Н.В.* Межрелигиозный диалог и опыт культурной аккомодации католичества маттео риччи в Китае // *Религиоведение*. – 2014. – № 1. – С. 113-122.

<sup>64</sup> *Степанов И.В.* Инкультурация миссии на примере деятельности православных проповедников в Китае в период с 1807-1900 гг // *Материалы IX международной студенческой научно-богословской конференции к 100-летию подвига новомучеников и исповедников Церкви Русской*. – 2017. – С. 453-460.

<sup>65</sup> *См. Демченко М.Б.* Опыт инкультурации христианства в Индии в середине хх века (на примере деятельности жолю моншанена и анри лё со). Автореферат дис. ... кандидата культурологии / Рос. гос. гуманитар. ун-т (РГГУ). Москва, 2011

<sup>66</sup> *Чан Тхи Ким Оань.* Католицизм и его влияние на общественную мысль Вьетнама (философско-культурологический анализ): диссертация на соискание ученой степени кандидата философских наук / Москва, 2005; *Чан Тхи Ким Оань.* Место католицизма в духовной жизни Вьетнама // *Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Философия*. – 2011. – № 2. – С. 61-67; *Чан Тхи Ким Оань.* Влияние католицизма на веру и нравственность вьетнама // *Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Философия*. – 2012. – № 3. – С. 21-28; *Чан Т.К.О.* Влияние религии (на примере католицизма) на духовную жизнь вьетнамцев // *Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Философские науки*. – 2011. – № 4. – С. 44-49; *Чан Т. К.О.* Социальная роль католицизма в современном вьетнамском обществе (на примере исследования католической деревни // *Гуманитарные, социально-экономические и общественные науки*. – 2018. – № 5. С. 81-87.

<sup>67</sup> *Новакова О.В. Симонова-Гудзенко Е.К., Ульянов М.Ю.* Роль первых европейских ученых и христианских миссионеров в развитии современных знаний в странах Восточной и Юго-Восточной Азии на примере Индонезии, Японии и Вьетнама (XVI-XVII вв.) // *Гуманитарные исследования в Восточной Сибири и на Дальнем Востоке*. – 2017. – № 3 (41). – С. 5-20; *Новакова О.В.* Первые христианские общины во Вьетнаме (XVII в.) // *Восток. Афро-Азиатские общества: история и современность*. – 2011. – № 6. – С. 12-22; *Новакова О.В.* Политика КПВ по отношению к вьетнамской католической церкви в годы политики «обновления» (1986-2016) // *Юго-Восточная Азия: актуальные проблемы развития*. – 2017. – № 35. – С. 206-226.

<sup>68</sup> *Нгуен Нгуен Хонг.* Эволюция католицизма во Вьетнаме после второго ватиканского собора // *Вестник Санкт-Петербургского университета. Серия 17. Философия. Конфликтология. Культурология. Религиоведение*. – 2016. – № 4. – С. 127-134.

<sup>69</sup> *Ле Нгуен Тхи Тху Хюйен.* формирование католицизма во вьетнаме. влияние католицизма на жизнь и культуру Вьетнама // *Аллея науки*. – 2018. – Т. 7. – № 6 (22). – С. 472-475.

<sup>70</sup> *Мурашева Г.Ф.* Политика в отношении католиков при императоре ты дыке (1848-1883) во Вьетнаме // *Юго-Восточная Азия: актуальные проблемы развития*. – 2014. – № 22. – С. 167-184.

блеме и полезные методы исследования для сбора материалов и изучения данной темы.

- *Работы, связанные с проблемой культурной интеграции*

Вовсе не азиатские ученые, которые находились в центре интеграции протестантской культуры, но западные исследователи первыми обратились к изучению данной темы. Д. Хили и Б. Чидили определили культурную интеграцию как новый способ передачи христианского учения<sup>71</sup>. В данных исследованиях также были представлены и в определенной степени проанализированы теоретические вопросы, связанные с темой культурной интеграции христианства. Рассматриваемые авторы полагают, что культурная интеграция - настоящая необходимость и новый способ трансляции западного мировоззрения в современных условиях. Впоследствии авторы Мартин Эммануэль, Кану Икечукву Энтони и Бенезет Буйо исследовали процесс культурной интеграции христианства в Африке<sup>72</sup>.

В материалах на вьетнамском языке автор Тхан Ван Чьонг в книге «Введение в теологию культурной интеграции» кратко и емко исследует проблему культурной интеграции христианства в целом<sup>73</sup>. Согласно его оценкам, культурная интеграция является следствием процесса преобразования подходов со стороны самих протестантов.

- *Темы, связанные с культурной интеграцией в Азии*, вызвали значительный интерес у исследователей, теологов и философов в Корее<sup>74</sup>, Китае<sup>75</sup> и на Филиппинах<sup>76</sup>.

---

<sup>71</sup> Healey, Joseph and Donald Sybertz, eds. *Towards an African Narrative Theology*. – Maryknoll, NY: Orbis Books, 1996; Chidili, B. *Inculturation as Symbol of Evangelisation: Christian Faith Taking Root in African Soil*. – Jos, Nigeria: Mono Expressions, 1997.

<sup>72</sup> Emmanuel Martey. *African Theology: Inculturation and Liberation*. – New York: Orbis Books, 1999; Kanu Ikechukwu Anthony. *Inculturation and the Christian faith in Africa* // *International Journal of Humanities and Social Science*. – 2012. – Vol. 2. – № 17. – P. 236-244; Kanu Ikechukwu Anthony. *Inculturation and the Christian faith in Africa* // *International Journal of Humanities and Social Science*. – 2012. – Vol. 2. – № 17. – P. 236-244.

<sup>73</sup> Тхан Ван Чьонг. *Введение в теологию культурной интеграции*. – Ханой: Изд-во Религия, 2009.

<sup>74</sup> James T. Bretzke. *Minjung Theology and Inculturation in the Context of the History of Christianity in Korea* // *East Asian Pastoral Review*. – 1991. – № 28. – P. 108-130; Jung Young Lee. *Ancestor Worship: From a Theological Perspective* // *Ancestor worship and Christianity in Korea*, vol. 8, *Studies in Asian Thought and Religion*. – Lewiston, NY: E. Mellen Press, 1988; Jung Young Lee. *The Theology of Change: A Christian Concept of God in an Eastern Perspective*. – Maryknoll, NY: Orbis Books, 1979.; Jung Young Lee. *The Trinity in Asian Perspective*. – Nashville, Tennessee: Abingdon Press, 1996.

<sup>75</sup> Nicolas Standaert. *Inculturation and Chinese – Christian Contacts in the Late Ming and Early Qing* // Ching Feng. – 1991. – №. 34 (4). – P. 209-227; Chan Kei Thong & Charlene L. Fu. *Finding God in Ancient China: How the Ancient Chinese Worshiped the God of the Bible*. – Grand Rapids, MI: Zondervan, 2009.; Chen Zemin. *Christ and Culture in China: A Sino-American Dialogue*. In *Chinese theological Review* / Ed. Janice Wickeri. – USA: Foundation for Theological Education in South East Asia, 1993.; Hans Küng and Julia Ching. *Christianity and Chinese Religions*. – New York: Doubleday, 1989.; Nicolas Standaert. *Inculturation and Chinese – Christian Contacts in the Late Ming and Early Qing* // Ching Feng. – 1991. – №. 34 (4). – P. 209-227

<sup>76</sup> The Catholic Bishops' Conference of the Philippines. "Ways of Proclaiming Christ in Difficult Situations," (Responses to the Lineamenta) // *The Asian Synod: Texts and Commentaries* / Ed. Peter C. Phan. – New York: Orbis Books, 2002.

Бонг Рин Ро считает, что азиатский протестантизм должен быть «библейски ориентированной теологией», чтобы соответствовать азиатским реалиям и защититься от опасности синкретизма и пренебрежения к учениям, имеющим библейский фундамент, в процессе проведения культурной интеграции<sup>77</sup>.

Азия сегодня представляется регионом с многочисленными религиями коренных народов, одновременно с этим является местом, где христианские конфессии предпочитают заниматься миссионерской деятельностью и развивать христианскую общину. Азиатские философы и теологи стремятся найти христианскую идентичность в Азии<sup>78</sup>, в особенности делают акцент на том, что культурной интеграции необходимо идти вместе с межрелигиозным диалогом христианской веры в этом регионе, в этом процессе протестантизм играет роль динамичного и современного фактора<sup>79</sup>. В решении данной проблемы нельзя не упомянуть вклад таких ученых, как Шоки Коу<sup>80</sup>, Дональд Стелт<sup>81</sup>, Стивен Беван<sup>82</sup>. Работы данных ученых являются неоценимым вспомогательным ресурсом для данного исследования.

Исследования по протестантизму и культуре в Восточной Азии становятся все более разнообразными. Ученые подходят к рассмотрению данной темы с разных сторон. Идеальный, культурный и теологический диалог сегодня по-прежнему остается важной проблемой. Известный американский исследователь Ниниан Смарт<sup>83</sup>, полагал, что по существу все религии или азиатские религиозные традиции в отличие от христианства являются образом

---

<sup>77</sup> *Bong Rin Ro. Asian Theology // Evangelical Dictionary of Theology / Ed. Walter A. Elwell. – Grand Rapids, MI: Baker Academic, 2001. – P. 108.*

<sup>78</sup> *Simon Chan. The Holy Spirit and Spirituality // Grassroots Asian Theology: Thinking the Faith from the Ground Up, Simon Chan, "Asian Christian Spirituality in Primal Religious Contexts," in Walking with God: Christian Spirituality in the Asian Context / Ed. Charles Ringma. – Manila, Philippines: OMF Literature Inc Asian Theological Seminary, 2014; Bruce J. Nicholls. A Living Theology for Asian Churches: Some Reflections on the Contextualization-Syncretism Debate // The Bible and Theology in Asian Contexts: An Evangelical Perspective on Asian Theology / Ed. Bong Rin Ro and Ruth Marie Eshenaur. – Taichung, Taiwan, ROC: Asia Theological Association, 1984.; Heup Yong Kim. Ancestor Veneration and Christianity in Asia. // The Cambridge Dictionary of Christianity / Ed. Daniel Patte. – Cambridge, MA: Cambridge University Press, 2010.; Heup Yong Kim. Christ & the Tao. – Hong Kong: Christian Conference of Asia, 2003.;*

<sup>79</sup> *Paul S. Chung. "The Mystery of God and Tao in Jewish-Christian-Taoist Context," // Asian Contextual Theology for the Third Millennium: Theology of Minjung in Fourth-Eye Formation / Ed. Paul S. Chung, Kyoung-Jae Kim, and Veli-Matti Karkkainen. – Eugene, OR: Wipf and Stock Publishers, 2007; Peter C. Phan. Christianity with an Asian Face: Asian American Theology in the Making. – Maryknoll, NY: Orbis Books, 2003.; Quack Anton. Inculturation: An Anthropologist's Perspective // Verbum SVD. – 1993. – №. 34. – P. 3-17.; Нгуен Ким Сон. Новый подход к вьетнамскому протестантскому богословию в азиатском контексте. Материалы научной конференции Союзного университета Калифорнии, США, 2018.*

<sup>80</sup> *Shoki Coe. Contextualisation as the Way Towards Reform // Asian Christian Theology: Emerging Themes / Ed. D.J. Elwood. – Philadelphia: Westminster Press, 1980.*

<sup>81</sup> *Donald Leroy Stults. Developing an Asian Evangelical Theology. – Manila, Philippines: OMF Literature Inc., 1989.*

<sup>82</sup> *Stephen B Bevens. Models of Contextual Theology: The Struggle for Cultural Relevance. Faith and Culture Series. Maryknoll: Orbis Press, 1991.; Stephen B Bevens. Protestants, Catholics and Inculturation: Similarities-in-Difference, Differences-in-Similarity // Japan Christian Review. – 1996. – № 62. – P. 5-17.*

<sup>83</sup> *Ninian Smart. The World's Religions: Old Traditions and Modern Transformations. Cambridge: Cambridge University Press, 1989.*

жизни, и в этом смысле эти религии не могут быть отделены от культуры<sup>84</sup>. Раскрытие содержания исследования темы диссертации также основано на работах Эйлварда Шортера<sup>85</sup> и Раймундо Паниккара<sup>86</sup>.

**Четвертая группа материалов посвящена проблеме культурной интеграции протестантизма во Вьетнаме.** Если работы по истории распространения протестантизма во Вьетнаме занимают значительную часть исследований данной религии, то изучению культурной интеграции протестантизма во Вьетнаме уделено значительно меньше внимания.

До Куанг Хынг в некоторых своих исследованиях, анализируя актуальные теоретические и практические проблемы современного вьетнамского протестантизма, признал, что культурная интеграция является самой важной из них<sup>87</sup>. Однако в его исследованиях по-прежнему не установлены принципы и содержание культурной интеграции. Нгуен Суан Хунг в статьях «История отношений между Христианским миссионерским альянсом и Вьетнамской евангелической церковью»<sup>88</sup>, «Распространение протестантизма во Вьетнаме и его последствия»<sup>89</sup>, анализируя различия между протестантским сообществом и традициями семьи, традиционными верованиями, также в целом подтвердил желание протестантской общины интегрироваться в народную культуру.

Недавнее исследование автора Ма Фук Тханя Тьюя «Сходные черты протестантской и традиционной вьетнамской этики»<sup>90</sup> подчеркивает сходство между протестантской и традиционной вьетнамской этикой, особенно исследователь делает акцент на анализе воли неба и Бога в Библии. Автор Нгуен Хонг Зыонг в работе «Христианство, конфликт и культурная интеграция во Вьетнаме (на примере католицизма и протестантизма)<sup>91</sup>» сравнил культурную интеграцию протестантизма и католицизма во Вьетнаме и подчеркнул,

---

<sup>84</sup> См. До Куанг Хынг. Протестантизм в Северо-Восточной Азии: проблема решения конфликтов с коренными культурами // Социальные науки. – 2013. – № 5 (66). – С. 70.

<sup>85</sup> Aylward Shorter. Inculturation, the Premise of Universality // A Universal Faith? Peoples, Cultures, Religions and the Christ / Ed. Catherine Cornille & Valeer Neckebrouck. – Brussels: Peeters Press, 1992.; Aylward Shorter. Toward a Theology of Inculturation. – Great Britain: Geoffrey Chapman, 1988.

<sup>86</sup> Raimundo Panikkar. The Unknown Christ Of Hinduism: Towards An Ecumenical Christophany. – Maryknoll, N.Y.: Orbis Books. 1981.

<sup>87</sup> До Куанг Хунг. Протестантизм во Вьетнаме и Южной Кореи: две культурные судьбы // общественных наук. – 2013. – № 9 (181). – С. 49 – 64; До Куанг Хынг. Протестантизм в Северо-Восточной Азии: проблема решения конфликтов с коренными культурами // Социальные науки. – 2013. – № 5 (177). – С. 60-70; До Куанг Хынг. Протестантские богословские проблемы во Вьетнаме в настоящее время // Вьетнамские общественные науки. – 2011. – № 6. – С. 110-127.

<sup>88</sup> Нгуен Суан Хунг. История отношений между Христианским миссионерским альянсом и вьетнамской Евангелической церковью // Религиозные исследования. – 2015. – № 11 (149). – С. 91-106.

<sup>89</sup> Нгуен Суан Хунг. Распространение протестантизма во Вьетнаме и его последствия // Религиоведение. – 2000. – № 1. – С. 47-53.

<sup>90</sup> Ма Фук Тханя Тьюя. Сходные черты протестантской и традиционной вьетнамской этики // Религиозные исследования. – 2011. – Т. 102. – № 12. – С. 53-60.

<sup>91</sup> Нгуен Хонг Зыонг. Христианство, конфликт и культурная интеграция во Вьетнаме (на примере католицизма и протестантизма) // Религиоведение. – 2013. – № 1. – С. 10-18.



что протестантизм все еще очень слаб в решении проблемы культурной интеграции, а также, что ему не хватает необходимых философских объяснений для достижения этой цели.

Ле Ван Тхиен в работе «Евангелие и культура» достаточно глубоко проанализировал философские аргументы Ричарда Нибура о взаимоотношениях между верой и культурой<sup>92</sup>. Ле Ван Тхиен полагал, что сквозная мысль пяти взглядов на веру Ричарда Нибура заключается в том, что Бог существует трансцендентно, абсолютно, над и вне культуры. В этой работе он подчеркнул важность культурной интеграции и заявил, что «с одной стороны, культурная интеграция поможет выразить Евангелие как ответ на человеческие запросы - религиозные, социальные, экономические и на уровне культурной политики; с другой стороны, культурная интеграция помогает Евангелию проникать и трансформировать каждый аспект культуры». По мнению Ле Ван Тхиена, проповедь веры вьетнамскому народу с пониманием и уважением к аспектам вьетнамской культуры, или другими словами, с использованием культурной самобытности в целях создания связи между Евангелием и слушателем в его современном контексте, является самой важной проблемой в процессе культурной интеграции протестантизма во Вьетнаме.

Размышления пастора Хуинь Тхиен Быу являются продолжением научного пути Ле Ван Тхиена<sup>93</sup>. Анализируя столкновения протестантов с вьетнамской культурой, он утверждает, что культурные конфликты, которые имели место, были неизбежны в процессе миссионерства, но были такие столкновения, которых можно было избежать, например, отказ от этнических музыкальных инструментов, игнорирование обычаев, связанных с повседневной жизнью людей. Он также прямо раскритиковал, что протестантизм во Вьетнаме выдвинул «слишком строгие требования в следовании Западу».

Пастор Чьонг Ван Тхиен Ты вновь предпринял попытку найти «культурную интеграцию» протестантизма во Вьетнаме, анализируя самые фундаментальные теоретические проблемы в соотношении с глубиной культуры вьетнамцев. В своей докторской диссертации «Воля Неба - на пути к теологии вьетнамской миссии»<sup>94</sup> он подверг критике недостатки культурной инте-

---

<sup>92</sup> Ле Ван Тьен. Евангелие и культура. – Ханой: «Религия», 2010.

<sup>93</sup> До Куан Хынг. Протестантские богословские проблемы во Вьетнаме в настоящее время // Вьетнамские общественные науки. – 2011. – № 6. – С. 118.

<sup>94</sup> Чьонг Ван Тхиен Ты. Воля Неба - на пути к богословию вьетнамской миссии. Диссертация на соиск. степени канд. философ, наук. Университет Беркли, Калифорния, 2009.

грации протестантизма во Вьетнаме и подчеркнул необходимость участия вьетнамской протестантской общины в жизни людей. общества<sup>95</sup>.

Автор Нгуен Ким Сон в работе «Подход к вьетнамской теологии в азиатском контексте»<sup>96</sup> считает, что протестантизм должен обращать внимание в процессе доверительного диалога и культурной интеграции на такие формы мысли вьетнамцев как концепция Неба. Он также выдвинул объяснения первого шага в необходимом пересмотре концепции поклонения предкам вьетнамскими протестантами.

Представленный выше обзор показывает, что в определенной степени протестантизм стал предметом изучения во Вьетнаме в таких областях знаний как философия, религия и культура. Исследователи протестантизма во Вьетнаме часто концентрируют внимание только на изучении истории миссии, учении и организации церкви. И хотя они видят непосредственный конфликт протестантизма с национальной культурой, который является барьером, до сих пор заставляющим протестантизм стоять «рядом» с национальной культурой, не дают ему философского, а тем более историко-философского осмысления. До сих пор не проводились удовлетворительные с историко-философской точки зрения исследования соотношения идей протестантизма и вьетнамской традиционной культуры. Тем не менее результаты упомянутых выше исследований, являются для автора данной диссертационной работы важными и полезными источниками.

Вместе с тем отметим, что несмотря на такое обилие трудов, в настоящее время наблюдается нехватка всесторонних философско-обобщающих исследований развития, изменения и столкновения базовых идей протестантизма с традиционными идеями и верованиями вьетнамцев. Явно недостаточно и компаративных исследований данной темы.

**Объектом исследования** представленной диссертации является история развития протестантских идей в среде традиционных религий и верований Вьетнама в период с начала XX в. по настоящее время с точки зрения историко-философского анализа.

**Предметом исследования** диссертации являются проблемы, возникшие в процессе распространения протестантских идей во Вьетнаме (с нач. XX в. по настоящее время) в контексте историко-философского анализа.

**Целью исследования** является вскрытие идейных противоречий, возникших при распространении протестантизма в среде традиционной вьет-

---

<sup>95</sup> До Куан Хынг. Протестантские богословские проблемы во Вьетнаме в настоящее время // Вьетнамские общественные науки. – 2011. – № 6. – С. 120.

<sup>96</sup> Нгуен Ким Сон. Новый подход к вьетнамскому протестантскому богословию в азиатском контексте // Материалы научной конференции Союзного университета Калифорнии, США, 2018. – С. 13.

намской культуры, а также разработка компаративных концепций, направленных на снижение остроты данного мировоззренческого противостояния.

Достижение данной цели исследования предусматривает решение следующих задач:

1. Системное изучение процесса распространения протестантизма во Вьетнаме с обращением внимания на причины неудачи французских протестантов, уступивших место американскому протестантизму и трансформации этой религии вьетнамским протестантизмом с конца XIX в. по настоящее время.

2. Систематический философский анализ истории идейного противостояния протестантизма и вьетнамской традиционной культуры.

3. Выяснение основного содержания концепции «культурной интеграции», анализ преимуществ и недостатков этой модели применительно к вьетнамскому контексту в ходе развития историко-философской мысли.

4. Анализ основных идейных предпосылок и трудностей реализации модели культурной интеграции протестантизма во Вьетнаме.

5. Представление Евангелия от Иоанна как модели культурной интеграции во Вьетнаме с помощью сравнительного анализа философских аспектов понятия «Логос» в Евангелии от Иоанна и концепции «Дао» в даосизме.

6. Проведение сравнительного историко-философского анализа содержания Библии с элементами и формами вьетнамской мысли, такими как концепция «Неба» и «Дао» со значением создателя; анализ и сопоставление философского содержания Библии и буддийского учения; концептуализация развития идей вьетнамской протестантской миссии.

### **Основные теоретико-методологические принципы исследования**

В соответствии с предметом, целью и задачами данного диссертационного исследования основополагающим методом выступает историко-философский компаративный метод с широким использованием базовых принципов системного подхода. Кроме того, на разных этапах исследования, в зависимости от поставленных задач, применялись историко-культурный, экзистенциальный и герменевтический методы; метод сравнительно-исторического анализа текста.

### **Положения, выносимые на защиту:**

1. 1911 г. считается отправной точкой начала организации миссии протестантизма во Вьетнаме. Процесс распространения веры и привлечение последователей вызвал острый конфликт между протестантизмом и традиционными верованиями, традиционной культурой вьетнамского народа. Поэтому, после более чем столетия развития протестантская община во Вьетнаме по-прежнему остается небольшой, хотя в последнее время наблюдается ее впе-

чатляющее развитие. Этот факт вызывает необходимость рассмотрения истоков конфликтных отношений между мировоззренческими системами протестантизма и традиционной вьетнамской культурой с позиций историко-философского анализа.

2. На протяжении истории существовало много различных взглядов на проблему взаимоотношения между христианской верой и культурой, среди которых концепт «культурной интеграции» рассматривается как способ, новая модель и подходящая форма для философии протестантизма, стимулирующая развития диалога с национальными культурами. Данная модель не универсальна, она имеет определенные преимущества и ограничения.

3. Наследие теологии Евангелия, идейное содержание движения «за три самостоятельности» в китайском протестантизме (самоуправление, самообеспечение и самостоятельная проповедь), философские и культурологические размышления современных мыслителей, таких как Пауль Тиллих, и опыт решения проблемы интеграции католицизма во Вьетнаме являются теоретическими и практическими предпосылками для решения самой фундаментальной проблемы инкорпорации протестантского учения во вьетнамскую культуру - проблемы культурной интеграции. Однако применение модели интеграции протестантизма во Вьетнаме также сталкивается с трудностями.

4. Исследования взаимосвязи между христианской верой и различными культурами показывают, что большинство описаний, используемых на Западе, вероятно, не могут выразить теистическую веру в разнообразной культуре Востока. Многие азиатские ученые подчеркивали универсальность понятия веры, присутствующей во всех религиях и полагали, что Евангелие от Иоанна может служить образцом для интеграции идей протестантизма в данном регионе. Сравнительный историко-философский анализ понятия Логоса в греческой философии и в Евангелии от Иоанна с понятием Дао в восточной философии может помочь протестантизму во Вьетнаме открыть возможность актуализации модели культурной интеграции, которую реализовал евангелист Иоанн, когда нашел способ диалога с греческой философией.

5. Предполагается, что признание идеи Высшего Существа в философии восточноазиатских стран в целом и Вьетнама в частности может стать важной основой для решения проблемы культурной интеграции протестантизма в данной стране. История философии может предоставить для этих целей обширный материал и соответствующую методологию. Однако передача вьетнамцам смысла веры должна начинаться с форм их мысли. Данная передача мысли может быть сформулирована в следующих тезисах:

- концепция всемогущего Создателя может стать точкой пересечения вьетнамской и западной мысли. Понятия «Небо» и «Дао» как понимание высшего начала вьетнамской философии должно быть изложено в соответствии с содержанием веры;

- буддизм является самой крупной и влиятельной религией в духовной жизни вьетнамцев. Диалог протестантизма с вьетнамской культурой не может избежать диалога с буддизмом. В этой связи понятия «истины» и «света» в Библии можно давать в сравнении с такими понятиями буддизма во Вьетнаме как «мудрость» и «просветление»;

- проблема поклонения предкам – суть конфликта между протестантизмом и традиционной культурой - воспринимается и концептуально пересматривается вьетнамскими протестантами, посредством этого проясняется поиск подходящей формы реализации данного культа;

**Научная новизна исследования** заключается в том, что в ней проведен систематический историко-философский анализ длительной истории конфликтного сосуществования протестантской системы идей и традиционной культуры Вьетнама. На основе компаративного анализа предложен ряд концептов по его культурной интеграции. Факторы новизны в диссертации представлены в следующих конкретных результатах:

1. Осуществлена систематизация изучения процессов институционального и идейного развития протестантизма во Вьетнаме. При этом особое внимание уделено причинам, приведшим к неудаче французских протестантов, уступивших место американским, и трансформации этой религии вьетнамскими протестантами в современный период.

2. Проведен философский анализ сущности культурного противостояния между протестантизмом и традиционной культурой. В основе данного конфликта – принципиальное различие взглядов на культ предков. Осуществлена концептуализация представлений вьетнамской протестантской общины.

3. Выяснена суть концепции «культурная интеграция» в сравнении с некоторыми смежными понятиями; прояснены достоинства и недостатки модели культурной интеграции; с теоретических историко-философских и социально-практических позиций проанализированы основные идейные предпосылки и трудности в реализации модели культурной интеграции протестантизма во Вьетнаме.

5. Проведен сравнительный анализ содержания Библии с элементами и формами вьетнамской мысли, такими как концепция «Неба» и «Дао» со значением создателя, буддийского учения. Евангелие от Иоанна представлено как возможная модель культурной интеграции во Вьетнаме. Эта задача осу-

ществлена при помощи сравнительного историко-философского анализа различных аспектов понятия «Логос» в Евангелии от Иоанна и концепции «Дао» в даосизме.

### **Теоретическая и практическая значимость диссертации**

**Теоретическая значимость.** Диссертация вносит вклад как в разъяснение теоретических вопросов философии, истории философии и теологии, так и практической реализации концепции культурной интеграции протестантизма во Вьетнаме. Результаты диссертации станут предпосылкой для дальнейшего изучения идейного состава и развития всех мировоззренческих составляющих современной вьетнамской культуры.

**Практическое значение.** Результаты исследования, собранные в диссертации, являются теоретической основой, помогающей как миссионерам, так и последователям религии, регулировать способы распространения своей веры и открывать возможности для диалога с другими религиями во Вьетнаме, созданию общины протестантских христиан с вьетнамской идентичностью. С другой стороны, результаты проведенного в диссертации анализа могут помочь администрации составить соответствующие планы и осуществлять политику, направленную на развитие диалога с новым религиозными организациями во Вьетнаме. Наравне с этим, материал диссертации будет полезен для студентов и всех, кто интересуется развитием идей, межкультурным и межконфессиональным диалогом Востока и Запада.

**Апробация результатов исследования.** Основные идеи и результаты диссертационной работы нашли отражение в десяти публикациях автора, в том числе в трёх статьях, опубликованных в рецензируемых журналах из перечня ВАК РФ и в одной статье, входящей в международную базу цитирований Web of Science, в материалах международной и вузовской конференций.

**Структура диссертации** обусловлена поставленными целями и задачами работы. Диссертация состоит из введения, трех глав (восемь параграфов), заключения и библиографического списка использованной литературы.

## **II. ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ**

**Во Введении** обосновывается актуальность избранной темы исследования, характеризуется степень научной разработанности проблемы, определяются методологические и теоретические основы работы, ее объект и предмет, обозначаются цель и задачи, формулируются положения, выносимые на защиту, раскрывается научная новизна, а также научно-практическое значение проводимого исследования, приводятся сведения об апробации работы.

**В первой главе** диссертационного исследования – **«Становление вьетнамского протестантизма и его противостояние традиционной культуре»** – вскрываются процесс проповедования протестантизма во Вьетнаме, формирование Вьетнамской евангелической церкви и противостояние протестантизма традиционной вьетнамской культуре.

*В первом параграфе* - **«Феномен вьетнамского протестантизма, его становление и понятийное определение»** - дается анализ причин неудачи французского протестантизма, рассматривается формирование Вьетнамской евангелической церкви, роль протестантизма в переводе текста Библии на вьетнамский язык и использование понятия «тинлань» для обозначения названия «протестантизм» во вьетнамском языке.

Американский и французский протестантизм – это две силы, которые фактически параллельно осуществляли свою миссионерскую деятельность во Вьетнаме в конце XIX - начале XX в., однако их судьба во вьетнамской культуре совершенно различна. В то время как американские миссионеры добились успеха и играли все большую роль в создании протестантского сообщества, французским протестантам пришлось отступить, оставив свои позиции на землях, являвшихся французской же колонией. На основе изложения наиболее важных религиозных мероприятий французской протестантской церкви во Вьетнаме, анализируются три основные причины, приведшие к её поражению (неблагоприятные для миссионерской деятельности социально-экономические условия, слишком ограниченный объект проповеди и неправильные методы проповедования, слабые стороны теологического аспекта французского протестантизма). События в Индокитае начала XX в. показывают «отчаянные усилия» Французской евангелической миссии по поиску своего места в духовной жизни вьетнамского народа. Столкнувшись со сложными историческими условиями, будучи недостаточно подготовленными в теологическом плане и обладая ограниченными методами евангелизации, французские протестанты были вынуждены завершить свою миссию по распространению веры во Вьетнаме и уступить место протестантам американским.

Параллельно с проповеднической деятельностью протестантских миссионеров французской Реформации с конца XIX в. Вьетнам начали осваивать американские проповедники, в основном представители Христианского миссионерского альянса (ХМА). Их деятельность имела свои отличительные черты, и им удалось добиться значительных успехов. Краткая история Евангелической церкви Вьетнама показывает, что это самая представительная и самая большая деноминация протестантской общины во Вьетнаме. Это также

первая церковь, которая реализовала принцип автохтонности при создании миссионерского общества.

С XVII в. католическая церковь начала переводить Библию (короткие отрывки) на вьетнамский язык, затем в XIX в. была переведена вся Библия. Однако этот перевод использовался только в кругах священнослужителей и получил ограниченное распространение. Несмотря на более позднее проникновение во Вьетнам, протестантизм внесло большой вклад в перевод Библии на вьетнамский язык и ее широкое распространение. Усилия протестантских деятелей в переводе текста Библии на вьетнамский язык не только способствовала быстрому и широкому распространению протестантской Библии и широкой проповеди протестантской религии во Вьетнаме, но и сыграла немаловажную роль в появлении термина «тинлань» использовавшегося для обозначения названия «протестантизм» во вьетнамском языке.

*Во втором параграфе* - **«Противостояние протестантизма традиционной культуре»** - анализируются причины, масштаб и характер противостояния протестантизма традиционной культуре.

С начала своего появления во Вьетнаме протестантизму как конфессии западной монотеистической религии пришлось вступить в острейшую конкуренцию с системой разнообразных народных верований и религий, глубоко пустивших корни в духовной жизни местного населения. Особенно это касается культа предков, который категорически отрицался протестантизмом, но был органически присущ традиционной вьетнамской религиозной культуре. Культ предков является основной причиной серьезнейшего конфликта. Первым следствием этого процесса была обратная, не менее ожесточенная реакция местной культуры на протестантизм. Вьетнамцы называли эту религию – «религией отказа от предков», «американской религией». Конфликт между протестантским учением и местными религиями и верованиями, семейными и общественными традициями и обычаями привел к тяжелым последствиям для сторонников протестантизма.

Существует две основные причины этого противостояния: различия в отношениях к культу предков и радикальные способы распространения своей религии американскими миссионерами в начале их проповеднической деятельности. Распространение протестантской веры по большей части происходило через личное общение, обращение к отдельным людям. Поэтому культурно-религиозный конфликт, вызванный проникновением протестантизма, происходил скрыто, внутри конкретной семьи или деревни, где появлялись последователи протестантской веры.

Хотя и протестантизм, и католицизм являются монотеистическими религиями, характер их конфликта с вьетнамской культурой был разным.



Столкновение местной культуры с протестантской верой было не столь сильным, как с католической. Если католичество вторгалось во вьетнамское общество мощной, масштабной волной, формируя из последователей своего учения изолированные сообщества с тем, чтобы сохранить веру, то ситуация с распространением протестантского учения была совершенно обратной. Принципом и традиционным образом жизни протестантов является передача веры каждому человеку лично. Если католицизм воспринимался вьетнамцами как идеология иностранных захватчиков, то все конфликты и столкновения, вызванные протестантскими проповедниками, лежали исключительно в культурной и религиозной сфере.

**Во второй главе – «Специфика культурной интеграции во Вьетнаме»** - анализируются концепция культурной интеграции, предпосылки и трудности реализации культурной интеграции протестантизма во Вьетнаме и Евангелие от Иоанна как модель для культурной интеграции протестантизма во Вьетнаме.

*В первом параграфе – «Понятие культурной интеграции»* - анализируются понятие культурной интеграции, преимущества и недостатки культурной интеграции. Показывает, что отношения между христианской верой и культурой часто описывались такими терминами, как «насаждение» (imposition), «перевод» (translation), «адаптация» (adaptation), «индигенизация» (indigenization), «контекстуализация» (contextualization), «воплощение» (incarnation), «энкультурация» (enculturation) и «аккультурация» (acculturation). Однако каждый из этих терминов отражает только один или несколько определенных аспектов отношений между верой и культурой.

Концепция культурной интеграции является сложной проблемой, и ее обсуждение еще не закончилось. Культурная интеграция связана с мировоззренческим, межкультурным и межрелигиозным диалогом, это процесс, который требует постоянной поддержки и компромиссов с обеих сторон. Субъектом культурной интеграции должен быть тот, кто принимает новые идеи, потому что именно он вводит в свою культуру элементы изменения. Культурная интеграция является наиболее эффективным способом распространения нового мировоззрения в среде традиционной культуры.

В целом, культурная интеграция призывает людей из различных культур принимать и практиковать веру в рамках своей культурной среды. Таким образом, культурная интеграция, с одной стороны, может обеспечить новые культуры взглядами и ценностями, которые выходят за их пределы, с другой стороны, культурная интеграция также позволяет христианской вере войти в сердца людей без ущерба для основных элементов их культуры.

Модель культурной интеграции имеет ряд преимуществ. Во-первых, это событие не только местного, но и континентального значения. Географические, культурные и исторические различия на каждом континенте приводят к разнообразию религиозного сознания и чувствительности к вопросам веры. Во-вторых, культурная интеграция приобретает двойное направление: интеграция христианства в культуру коренных народов и христианизация местной культуры. В-третьих, культурная интеграция может рассматриваться как «прогрессивное воплощение». Это значит, что только там, где встреча веры и культуры происходит более-менее гармонично, этот опыт может стать гибкой силой и обновить культуру изнутри.

Культурная интеграция имеет и определенные недостатки. Во-первых, она есть лишь один из способов диалога между верой и культурой. Во-вторых, она не тождественна культурной ассимиляции. Этот процесс выражает универсальный характер христианства и разнообразие, которое оно способно привнести в каждую культуру. В-третьих, теистическая вера по своей сути содержит в себе противоречие. Если человек пытается скорректировать ее, чтобы она гармонировала с его собственной культурой, то вера рискует потерять свое динамическое измерение. Поэтому культурную интеграцию не следует смешивать с поверхностными процессами приспособления и тем более не следует смешивать с неопределенной эклектикой, размывающей самобытность веры с целью, чтобы сделать ее более легкой для восприятия.

*Во втором параграфе – «Проблемность реализации культурной интеграции протестантизма во Вьетнаме»* - анализируются идейные предпосылки: влияние евангеликализма, влияние движения «за три самостоятельности» китайского протестантизма, взгляды на взаимоотношения культуры и религии западных философов, опыт культурной интеграции вьетнамского католицизма. Кроме того, проводится анализ трудностей процесса культурной интеграции.

*Влияние евангеликализма.* Евангеликализм является движением обновления внутри лютеранских, англиканских и реформатских церквей в XVIII – XIX вв., вызванным как сухостью догматики, так и иерархичностью, сложившейся к этому времени внутри данных церквей, так и идеями атеизма, деизма и рационализма, порождёнными эпохой Просвещения. Это трансденоминационное направление подчёркивает распространение благой вести через евангелизм и необходимость личностной связи с Богом через веру. Это течение протестантизма также получило мощное развитие в Африке, латинской Америке и Азии, в том числе и во Вьетнаме. Четыре характерные черты евангеликализма, - следование вере (conversionism), страстное проповедничество (activism), библеизм (всецелая приверженность Библии, biblicism), кре-

стоцентризм (crucicentrism), - оказали большое влияние на евангелистов, в том числе и на ХМА.

*Идейное содержание движения «За три самостоятельности» в китайском протестантизме.* Китайскому протестантизму было свойственно стремление к самостоятельности, китаизированию протестантской церкви и сведению на нет ее западного колорита. Движение «За три самостоятельности» ориентировало на независимое вероучение китайского протестантизма. По замыслу основателя этого течения, новая китайская церковь должна опираться на идею независимости от внешнего влияния. Был выдвинут призыв к «самоуправлению, самообеспечению и самостоятельной проповеди». Одновременно предпринимались усилия для развития идей «Трех самостоятельств» в «Три блага» (благое управление, благое развитие, благая проповедь). Движение «За три самостоятельности» стало яркой иллюстрацией к процессу интеграции и развитию китайского протестантизма. Идеи и модель этого движения в определенной степени повлияли на то, что и во вьетнамском протестантизме были предприняты попытки создать независимую церковь.

*Взгляды на культуру и религию Макса Вебера, Ричарда Нибура и Пауля Тиллиха.* Ричард Нибур, размышляя над современным состоянием человечества, приходит к выводу, что «наибольшее значение имеет теперь проблема веры»<sup>97</sup>. Разработанная им модель пяти состояний в отношениях между христианством и культурой (Christ against Culture; Christ of Culture; Christ above Culture; Christ and Culture in Paradox; Christ the Transformer of Culture) служит исключительно ценной идейной базой для решения проблем взаимоотношений между христианами и обществом. Высказывание П. Тиллиха «Христос как глубина культуры» глубоко созвучно вьетнамскому протестантизму, его особому интересу к такому аспекту, как отношение протестантизма к местной культуре.

*Опыт культурной интеграции католицизма во Вьетнаме.* Католицизм и протестантизм имеют общие теологические основы, как два направления в христианстве, столкновение протестантской церкви с культурой коренных народов носило такой же острый характер, как и подобное противостояние католической церкви. Но у протестантизма больше преимуществ, чем у католицизма, так как оно является более современным религиозным направлением и предполагает более простые обряды и ритуалы для своих последователей. Кроме того, опыт католической церкви в решении проблемы культурной интеграции является практическим уроком для протестантов в их теологиче-

---

<sup>97</sup> Цит. по: Семушкин А.В., Нижников С.А. Духовное познание и архетипы философских культур Востока и Запада: Монография. — М.: ИНФРА-М, 2013. С. 193.

ских поисках, нацеленных на учет интересов протестантской церкви и особенностей современного Вьетнама.

*Трудности процесса культурной интеграции.* Они возникают в связи с культурным восприятием людей, провозглашающих веру, и людей эту веру принимающих. С одной стороны, ограниченные возможности понимания представителями местного населения послания веры, а с другой, недостаточное знание культуры национальных меньшинств со стороны протестантских миссионеров, также являются серьезным препятствием для культурной интеграции. Ритуалы, формы выражения веры имеют характерные черты западной цивилизации и слишком чужды вьетнамской культуре, пронизанной традициями и фольклором, а также влиянием буддизма, даосизма и конфуцианства. Вместе с тем, в содержании христианской веры есть много общего с народными вьетнамскими верованиями. Однако во Вьетнаме развитие этих контактов еще не дошло до уровня мировоззренческого диалога, поскольку религии всегда больше интересуются тем, как привлечь на свою сторону последователей других верований, чем поиском гармонии между мыслью и целью, что привело бы к религиозному согласию.

**В третьей главе – «Различные аспекты идейной интеграции протестантизма во вьетнамской культуре»** – отмечается, что понимание Абсолюта в религиях и философии Азии в целом и Вьетнама в частности, могут иметь важное значение при построении философских основ протестантизма с вьетнамской спецификой. Чтобы выразить понимание теистической идеи в рамках вьетнамской духовной традиции и создать мировоззренческую базу для протестантизма во Вьетнаме, необходимо, прежде всего, начать с осмысления способов и форм вьетнамской мысли (мышления вьетнамцев). В данной главе осуществлен сравнительный историко-философский анализ понимания теистической идеи и форм вьетнамской мысли, таких как концепция «Неба» и «Дао» со значением создателя, концепции «поклонения предкам» и др.; анализ и сопоставление философского содержания веры и буддийского учения<sup>98</sup>.

*В первом параграфе – «Концепция Неба в диалоге протестантизма и традиционной вьетнамской этики»* - говорится, что Небо - это концепция китайского конфуцианства, которая была привнесена во Вьетнам, получила популярность и глубоко укоренилась в сознании вьетнамцев. Теория «небесной судьбы» или «небесной воли» глубоко укоренена в сознании и душе вьетнамского народа, говорит о связи между сверхъестественным и верой

---

<sup>98</sup> Мы опирались при этом на компаративный анализ, данный в работе С.А. Нижникова «Духовное познание в философии Востока и Запада (М.: РУДН, 2009). – С. 372-377 (Гл. IV/ § 3. Основания этики в даосизме, конфуцианстве и христианстве»).

вьетнамцев. Развив понятие Неба как Бога (с силой воли, личности), конфуцианцы в феодальном Вьетнаме пришли к идее о воле Неба, предопределении. Судьба или воля Неба управляет общественным порядком, природой и судьбой человека. Вьетнамцы имеют общее представление о Боге, создателе, которого они называют Небом. К Небу взывают по привычке или в порыве эмоций, что означает, что вьетнамцы считают себя его детьми и могут полагаться на него. В подсознании вьетнамцев все духи и небесные силы подчинены одному субъекту - Правителю вселенной. Таким образом, Небо понимается как высшая сила среди вьетнамцев.

В процессе диалога и культурной интеграции с нехристианами протестантские миссионеры часто применяют термин «Небо» и «Дао» для объяснения Создателя, отца человечества и высшего существа. Теологическая концепция протестантской реформации выражается тремя основными положениями: есть только Бог, только Библия и только благодать. Три вышеуказанных основных догмата протестантской этики могут быть сопоставлены с важнейшими философскими основами вьетнамцев – это Небо, Небесный закон и Великая милость (благодетель). Мысли вьетнамского и западного народов пересекаются в том, что Бог всемогущ. Таким образом, ряд качеств «Бога Неба» вьетнамцев во много совпадают с «Богом» христианской Библии.

*Во втором параграфе – «Даосизм и христианство, Дао и Логос: возможности культурной интеграции»* – показывается, что центром духовной жизни вьетнамцев является Дао, но при этом процесс сочетания различных философско-религиозных уровней создал уникальную интегрированную мировоззренческую форму. Понимание Дао имеет большое значение в азиатском понимании Вселенной и ее Создателя.

Вера в воплощение Христа показывает, что Он - посредник между Богом Отцом и человеком. Чтобы стать посредником, Он должен полностью стать человеком так же, как Он полностью является Богом. В этом истинный смысл Боговоплощения. Во вьетнамской культуре есть культурные элементы, которые протестантизм может использовать, чтобы объяснить эту веру: Дао является основой для всецелого понимания природы вещей, космоса и вселенной, а для вьетнамских протестантов Христос является воплощением Дао на земле.

Концепцию Неба - Всевышнего или Дао, можно рассматривать как гипотетическую основу для «диалога» между протестантством и многокультурными и многоконфессиональными духовными традициями Вьетнама. В рамках данного диалога и теистическая вера, и вьетнамская культура испытывают потребность друг в друге, дополняют друг друга. Осмысление Бога-

Неба сформировалось в процессе принятия, выбора различных идей вьетнамцами, это показывает, что их духовная жизнь мудро вбирает необходимые элементы мысли, которые приходят извне, а затем инкорпорируются во вьетнамскую культуру. Как это не парадоксально, но мы можем более четко увидеть черты вьетнамской культуры через призму протестантизма во Вьетнаме: отталкиваясь от иного.

*В третьем параграфе – «Вьетнамский буддизм и христианский теизм: поиск оснований для диалога»* проведен анализ и сопоставление философского содержания теистической веры и буддийского учения. Отмечается, что вьетнамские взгляды на мир и человека несут в себе сильное влияние традиционных религий, особенно буддизма. Некоторые термины и концепции буддизма были выбраны исследователями протестантизма для сопоставления с идеями, содержащимися в Библии.

*«Истина» Евангелия и «мудрость» буддизма.* Истина является важным понятием, которое многократно повторяется в Евангелии от Иоанна, и подразумевает противоположность ложному. Разъясняя верующим, что есть истина, вьетнамские протестанты подчеркивали необходимость сопоставить это понятие с представлениями об истине, мудрости и свете в традиционных национальных религиях. И первое, что они затрагивали, это концепцию дхармы (Закона) и Мудрости (Праджня) в буддийских учениях Вьетнама.

*«Свет» в Евангелии и «просветление» в буддизме.* Интерпретируя Свет в Евангелии, вьетнамские протестанты поспешили сопоставить его с понятием просветления в буддизме Махаяны. Просветление в буддизме - это итог пути, который приводит человека к спасению. В этом же состоит и цель протестантизма для последователей этой веры. Вьетнамские протестантские ученые подчеркивают негативность, пессимистичность и альтруизм буддийского мировоззрения. Если просветление может быть достигнуто только с помощью человеческих усилий, то судьба человека представляется бесперспективной. Спасение с точки зрения буддийского учения – это способ, который человек может реализовать, полагаясь только на свои собственные усилия и самопожертвование, путь, который он может пройти через совершение добрых дел и медитацию. Между тем спасение, предлагаемое в теизме, совершенное иное и противоречит просветлению буддизма. Спасение в христианстве может быть достигнуто только трансцендентной верой.

*Человек и концепция спасения.* Разное понимание сущности человека является важным аспектом противоречия. Из-за различных взглядов на Творца, человека и грех понимание концепции спасения также расходится в протестантизме и других верах. Если движущей силой к спасению в христианстве является любовь к Богу, то в восточных религиях в ее роли выступает

понимание человеком собственного несовершенства и решение его преодолеть. Таким образом, протестантская вера основана на теизме, альфой и омегой которой является благодать и воля Бога. При этом в восточных религиях идея освобождения опирается на человека, она целиком и полностью основана на его собственных усилиях. Кульминацией спасения в протестантизме является вечная жизнь с Троицей. В то же время целью спасения в восточной мысли является избавление от страданий, стремление преодолеть горести настоящей жизни.

*В четвертом параграфе* - **«Вьетнамские протестанты и культ предков»** - отмечается, что выстроить систему положительных ценностей протестантского учения в отношении культа поклонения предкам вьетнамцев чрезвычайно сложно. С одной стороны, это верование и связанные с ним прекрасные традиции глубоко вошли в душу вьетнамского народа, с другой стороны, протестантизм не допускает отхода от основ своей веры. Однако в итоге вьетнамские протестантские ученые пришли к выводу, что поскольку с нравственной точки зрения поклонение предкам – это прекрасное и благородное учение, то его необходимо развивать и диалог с ним возможен. Поскольку этот обычай происходит из почтительности, присущей человеку, поэтому вьетнамские протестанты также могут исходить из библейских норм почтения к родителям, и такой подход поможет построить хорошие отношения как со своей семьей, так и со всем родом. Таким образом, именно конфуцианская концепция сыновней почтительности «сяо» и почтение к родителям, о котором говорит Библия, будут первой точкой соприкосновения в диалоге.

Кроме того, необходимо остановиться на содержании двух терминов: «почитать» и «поклоняться». «Почитание» необязательно подразумевает необходимость «поклонения». Согласно такому подходу слово «почитание» (venerate) нужно понимать как действие, выражающее уважение, то есть почет или почтительность, или «honor» в английском языке. Разница между «почтительным поклонением» (venerably worshiped) и «почтением» (venerated) или «уважением» (honored) здесь всего лишь тонкая линия. Могут поклоняться тому, кого уважают (или почитают). Если предки не могут быть объектом почтения для вьетнамских христиан, как следует относиться к предкам, чтобы соответствовать пятой заповеди «Почитай отца твоего и мать твою»? С точки зрения вьетнамских протестантов необходимо отличать почтение предков, то есть выражение уважения к ним, от распространенного во Вьетнаме и во всей Восточной Азии обычая поклонения предкам, который предполагает большое количество сложных ритуалов, необходимых для выполнения сыновьего долга по отношению к умершим.

Нравственные отношения в традиционной вьетнамской семье претерпели огромное влияние конфуцианства, и протестантские ученые считают, что это может стать основой для взаимопонимания и в отношении культа поклонения предкам. Тринитарный догмат христианства может рассматриваться как образец внутрисемейных отношений, и таким образом становится понятным для носителей традиционной вьетнамской культуры.

**В Заключении** подводятся итоги диссертационного исследования: формулируются выводы и основные результаты проведенного анализа, а также намечаются перспективы дальнейшей разработки изучаемой проблемы.

Основные научные результаты диссертационного исследования отражены в следующих публикациях:

**в журналах, входящих в перечень рецензируемых изданий ВАК РФ:**

1. *Май К Да.* Формирование термина «тинлань» (tin lanh) в ходе распространения протестантизма во Вьетнаме в начале XX века // Исторические, философские, политические и юридические науки, культурология и искусствоведение. Вопросы теории и практики. – 2017. – № 12 (3). – С. 117-120.
2. *Май К Да.* Идейные источники философско-теологической мысли протестантизма во Вьетнаме // Социум и Власть. – 2018. – № 2 (70). – С. 89-96.
3. *Май К Да.* Идейные источники философско-теологической мысли протестантизма во Вьетнаме // Социум и Власть. – 2018. – № 2 (70). – С. 89-96.

**в изданиях, входящих в международные базы цитирований:**

4. *Mai K Da.* Inculturation of Protestantism in Vietnam: Philosophical Aspect // Proceedings of the 3rd International Conference on Contemporary Education, Social Sciences and Humanities (ICCESSH 2018). Vol. 233. – Paris: Atlantis Press, 2018. – P. 1468-1471.

**в сборниках научных трудов и материалах научных конференции**

5. *Май К Да.* Католицизм и протестантизм: проблема противостояния и интеграции культур во Вьетнаме // «Диалог цивилизаций: Восток – Запад». Материалы XVII научной Конференции студентов, аспирантов и молодых учёных. ФГСН РУДН. – М.: РУДН, 2017. – С. 67-75.



6. *Май К Да*. Католицизм и протестантизм: проблема противостояния и интеграции культур во Вьетнаме // «Диалог цивилизаций: Восток – Запад». Материалы XVII научной Конференции студентов, аспирантов и молодых учёных. ФГСН РУДН. – М.: РУДН, 2017. – С. 67-75.
7. *Май К Да*. Католицизм и протестантизм: проблема противостояния и интеграции культур во Вьетнаме // «Диалог цивилизаций: Восток – Запад». Материалы XVII научной Конференции студентов, аспирантов и молодых учёных. ФГСН РУДН. – М.: РУДН, 2017. – С. 67-75.
8. *Май К Да*. Католицизм и протестантизм: проблема противостояния и интеграции культур во Вьетнаме // Диалог цивилизаций: Восток – Запад: материалы XVII научной Конференции студентов, аспирантов и молодых учёных ФГСН РУДН. – М.: РУДН, 2017. – С. 67-75.
9. *Май К Да*. Май К.Д. протестантизм в контексте религиозной реконфигурации в современном Вьетнаме / К.Д. Май, К.К. Зыонг, Т.Х.Ф. Ле // Общественные науки в современном мире: политология, социология, философия, история: сб. ст. по материалам XVIII Международной научно-практической конференции. – № 2 (14). – М.: Изд-во «Интерна-ука», 2019. – С. 27-31.
10. *Май К Да*. Распространение и развитие протестантизма во Вьетнаме: история и современность / К.Д. Май, К.К. Зыонг, Т.Х.Ф. Ле // Научный форум: Юриспруденция, история, социология, политология и философия: сб. ст. по материалам XXVI Международной научно-практической конференции. — № 2 (26). — М.: Изд-во «МЦНО», 2019. — С. 23-29.

**Май К Да**

**Проблемы культурной интеграции протестантизма во Вьетнаме  
(опыт историко-философского анализа)**

Диссертация посвящена исследованию взаимоотношений протестантизма и традиционной культуры во Вьетнаме. Целью исследования является анализ идейных противоречий, возникающих при распространении протестантизма в среде традиционной вьетнамской культуры и различные аспекты культурной интеграции протестантизма во Вьетнаме в современный период. Особое внимание уделяется выявлению и компаративному историко-философскому анализу некоторых теистических идей с элементами и формами вьетнамской мысли, такими как концепция «Логоса» и «Неба», «Дао» со значением создателя; изучению изменений отношения вьетнамских протестантов к культу поклонения предкам; анализу и сопоставлению философского содержания трансцендентной веры и буддийского учения; концептуализации идей вьетнамских протестантов.

**Mai K Da**

**Problems of cultural integration of Protestantism in Vietnam  
(experience of historical and philosophical analyses)**

The thesis is devoted to the study of the relationship between Protestantism and traditional culture in Vietnam. The aim of the study is to analyze the contradictions in ideas that arise in the spread of Protestantism among traditional Vietnamese culture and various aspects of the cultural integration of Protestantism in Vietnam in the modern period. The author pays special attention to identifying and analyzing from history and philosophy point of view the contents of some theists ideas with elements and forms of Vietnamese thought, such as the concept of “Logos” and “Heaven”, “Tao” with the meaning of the creator; studying changes in the attitude of Vietnamese Protestants towards the cult of “ancestor worship”; analysis and comparison of the philosophical content of the transcendent faith and Buddhist teachings; conceptualization of the ideas of Vietnamese Protestants.